

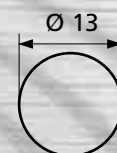
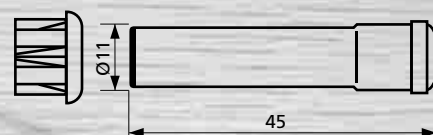
La nuova generazione di fotocellule compatte con elettronica incorporata.

A new generation of compact photocells with incorporated electronic parts.

RELAY OUTPUT
or TRANSISTOR OUTPUT




CE



Foro lamiera
Sheet Hole

SPESSORE 0,8 ± 3 mm
THICKNESS 0,8 ± 3 mm

 **SKE** - uscita a transistor con limitazione di corrente max. 100 mA, alimentazione 10÷30 V dc

SKR - uscita a relè 1 A NO-NC incorporato versioni con alimentazione a 12 o 24 V dc

- Portata 0.1-4 m • Oggetto minimo rilevabile: 15 mm • Angolo di apertura: 5°
- Sensori plastici con elettronica incorporata • Estrema semplicità di installazione
- Fissaggio antivandalico con boccia ad espansione a 12 punti di tangenza, garanzia di ottimale tenuta con assoluta assenza di movimento anche con forature non perfettamente regolari • Protezione opzionale metallica filettata • Ghiera opzionale metallica per ulteriore protezione meccanica

 **SKE** - Transistor output with current limitation device max. 100 mA, voltage: 10÷30 V dc

SKR - Relay output 1 A NO-NC inside, supply voltage: 12 or 24 V dc

- Operating range: 0,1-4 m • Smallest detectable object: 15 mm • Opening angle: 5°
- Plastic sensor with incorporated electronic • Easy to install • Anti-theft clamp with 12 tangency points expansion bush • Excellent resistance without any moving even with not regular holes • Threaded nickel-plated brass body on request • Optional anti-vandalism kit for an additional protection of the sensors



SKE - Transistor Ausgabe mit Strombeschränkung max. 100 mA - Speisung: 10 ÷ 30 V dc

SKR - Relais-Ausgang 1 A NO-NC, eingebaut - 2 Versionen: Speisung 12 oder 24 V dc

- Reichweite 0.1 – 4 m • Kleinste erhebliche Gegenstand 15 mm • Ausgabewinkel 5° • Plastische Sensoren mit eingebauter Elektronik • Sehr einfacher Einbau • Blockierung zum Zerstörungsschutz durch Ausbreitungsbuchse mit 12 Berührungspunkte, Garantie optimaler Befestigung, Bewegungslos auch bei unregelmässigen Öffnungen • Optionaler Schutz aus gewindeten Metall • Optionaler Ring zum weiteren mechanischen Schutz



SKE - Sortie à transistor avec limiteur de courant à 100 mA maximale, alimentation 10÷30 V dc

SKR - Sortie à relais 1 A NO-NC incorporé, versions 12 ou 24 V dc

- Portée: 0.1-4 m • Objets les plus petits que l'on remarque: 15 mm • Coin d'ouverture: 5°
- Senseurs en plastique avec électronique incorporée • Installation très simple • Système de fixation anti-vandale avec douille à expansion à 12 points de tangence, garantie de fixation optimale sans mouvement avec des trous irréguliers aussi • Système anti-secousse du câble pour une insertion du capteur très simple et encombrement contenu • Protection métallique sur demande • Anneau de renfort sur demande.



SKE - Salida con transistor y limitador de corriente 100 mA máxima. Alimentación 10÷30 V dc

SKR - Salida con relé 1 A NO-NC escondido, 2 versiones, alimentación 12 o bien 24 V dc

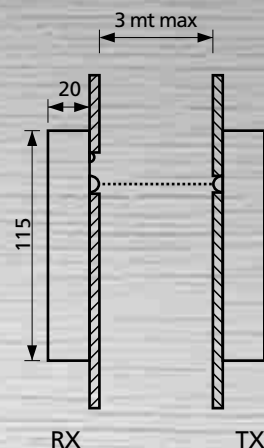
- Alcance: 0.1-4 m • Dimensiones mínima de los objetos notables: 15 mm • Angulo de abertura: 5°
- Sensor en caja plástica con electrónica escondida • Instalación muy simple
- Fijación de seguridad con sistema a expansión con 12 puntos de tangencia, garantía de óptima fijación sin movimiento, también con agujeros irregulares. Sistema exclusivo anti-tirón por el cable para una metedura fácil del sensor y estorbo contenido • Protección metálica sobre pedido
- Herraje para protección mecánica supletoria sobre pedido

SKE	fotocellula compatta corpo plastico, fissaggio ad espansione alimentazione 10-30 Vdc, uscita a transistor con limitazione 100mA max compact photocell, plastic body, expansion applying system 13-30 Vdc supply, transistor output with 100 mA max. limiting		
	.N.A.5	uscita transistor transistor output	NPN-NO lunghezza cavo 5 m 5m cable length
	.N.C.5	uscita transistor transistor output	NPN-NC lunghezza cavo 5 m 5m cable length
	.P.A.5	uscita transistor transistor output	PNP-NO lunghezza cavo 5 m 5m cable length
.P.C.5	uscita transistor transistor output	PNP-NC lunghezza cavo 5 m 5m cable length	

SKR	fotocellula compatta corpo plastico, fissaggio ad espansione alimentazione 10-30 Vdc, uscita relé 1 A contatto NO-NC compact photocell, plastic body, expansion applying system 1 A, NO-NC contact relay output	
	.12.5	alimentazione 12 V dc - lunghezza cavo 5 m 12 V dc supply - 5 m cable length
	.24.5	alimentazione 24 V dc - lunghezza cavo 5 m 24 V dc supply - 5 m cable length



FC 011



Barriere fotoelettriche a infrarosso attivo

- Uscita a rele 1A NO-NC settabile • Alimentazione settabile 12 -24 V ac/dc • Portata max. 3 m
- Cavo di connessione 2,5 m con plug di connessione

Active infrared photoelectric barriers

- Relay output 1A NO-NC • Adjustable 12-24V ac/dc supply voltate • Max operating range: 3 m
- Connection cable: 2.5 m c/w plug-in.

Aktive infrarotphotoelektrische Schranke

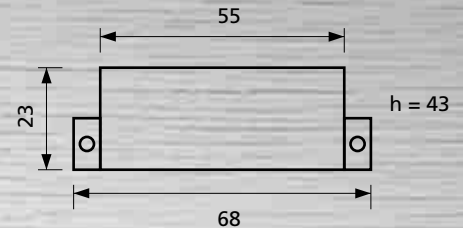
- Relais-Ausgang 1A NO-NC • Regulierbare Speisung 12-24 V ac/dc • Reichweite max 3 m
- Verbindungskabel 2,5 m mit Verbindungsplug

Barrières photo-électriques à infrarouges actives

- Sortie avec relais 1 A NO-NC • Alimentation réglable: 12-24 V ac/dc • Portée: 3 m
- Câble de connexion de 2.5 m avec plug-in

Cortinas foto-eléctricas a ifarrojos activos

- Salida con relé 1 A NO-NC • Alimentación regulable: 12-24 V ac/dc • Alcance: 3 m
- Cable de conexión de 2.5 m con plug-in



Unità master - Innesto molex
Centraline per barriere fotoelettriche a infrarosso attivo
(in abbinamento ai sensori serie PS)

- Gestione 1-2 raggi infrarossi non interferibili, sincronizzati, con circuito PLL • Contenitore plastico compatto • Alimentazione 12 V dc (24 V dc a richiesta) • Uscita a transistor con limitazione di corrente max. 100 mA • Portata max. 6 m

Master unit - molex connection
Control unit for active infrared photoelectric barriers
(to couple with PS series sensors)

- Control of 1-2 non-interacting synchronized infrared beams, with PLL circuit • Flat plastic box
- Supply voltage 12 V dc (24 V dc on request) • Transistor output with current limitation device (max. 100 mA)
- Max. operating range: 6 m

Hauptsteuerung – Molex Verbindung
Steuerung fuer aktive infrarotphotoelektrische Schranke
(mit Sensoren PS zu koppeln)

- Verwaltung von 1-2 synchronisierte, interferenzlose Strahlen, mit PLL Stromkreis • Kompakter Plastikkasten
- Speisung 12 V dc (24 V dc nach Anfrage) • Transistor Ausgabe mit Strombeschaerung max 100mA
- Reichweite 6 m

Boîte de contrôle master - Branchement molex
Boîte de contrôle pour barrières photo-électriques à infrarouges actives
(en combinaison avec les senseurs série PS)

- Contrôle sur 1-2 infrarouges sans interférences, synchronisés, avec circuit PLL • Bête compacte en plastique • Alimentation 12 V (24 V dc sur demande) • Sortie à transistor avec réducteur de courant (max. 100 mA) • Portée: 6 mm. maximale

Centralita de control master - Enchufe molex
Centralita de control para cortinas foto-eléctricas a ifrarrojos activos
(en conjugación con los sensores serie PS)

- Control sobre 1-2 infrarrojos sin interferencias, sincronizados, con circuito PLL • Caja compacta en plastico
- Alimentacion: 12 V (24 V dc a pedido) • Salida con transistor y reductor de corriente (max. 100 mA)
- Alcance: 6 m maximo.

LI	101	gestione 1 raggio 1 beam managing	N.A.	Transistor output NPN-NO
	102	gestione 1-2 raggi 1-2 beams managing	N.C.	Transistor output NPN-NC
			P.A.	Transistor output NPN-NO
			P.C.	Transistor output NPN-NC